

# QUADERNS D'ITALIÀ

7

**L'Italia e le culture di confine:  
dinamiche letterarie e linguistiche**

---

**Itàlia i les cultures de frontera:  
dinàmiques literàries i lingüístiques**

---

# Índex

Quaderns d'Italìa

Núm. 7, p. 1-247, 2002, ISSN 1135-9730

5-6 Presentació

7-8 Premessa

## Dossier

11-22 **Sandro Bianconi**  
Confini, contatti culturali e linguistici nella Svizzera italiana

23-29 **Fabio Pusterla**  
L'inferno è non essere gli altri. Scrittura poetica, traduzione e metamorfosi dell'io

31-40 **Jean-Jacques Marchand**  
Frontiera reale e frontiera metaforica nelle opere degli emigrati italiani in Svizzera

41-61 **Rut Bernardi**  
La storia della letteratura ladina delle Dolomiti e la letteratura ladina oggi

63-73 **Ernestina Pellegrini**  
Le frontiere di Claudio Magris

75-89 **Giovanni Albertocchi**  
Lingua e dialetto nella coscienza di Zeno

91-110 **Giorgio Bertone**  
Confine o frontiera? La Liguria di Francesco Biamonti

111-116 **August Bover i Font**  
L'Alguer, confí de confins

117-140 **Enrico Fenzi**  
«Et havrà Barcellona il suo poeta». Benet Garret, il Cariteo

141-149 **Vincenzo Consolo**  
Ragione e smarrimento. Verga, Pirandello, Sciascia

151-156 **Francesco Ardolino**  
Helga Schneider: La ferita aperta della scrittura

### Creació

159-164 **Giovanni Albertocchi**  
Italia-Svizzera: 1-0

165-170 **Marco Aliprandini**  
Sentimenti mescolati  
Meran-Merano

171-174 **Pietro Spirito**  
Passaggi di confine

### Articles

177-186 **Piermario Vescovo**  
L'orologio di Don Giovanni. Tra Bertati e Da Ponte

187-206 **Rosend Arqués**  
Josep Pla: Itàlia com a mirall

207-228 **Piero Dal Bon**  
Verifica stilistica de *La Macchina Mondiale* di Paolo Volponi

### Nota

231-235 **Marcello Ciccuto**  
L'Intelligenza. Poemetto anonimo del secolo XIII

### Ressenyes

237-239 **Vincenzo Cardarelli**. *El tiempo tras nosotros*  
(Piero Dal Bon)

239-241 **Claudio Magris**. *El Danubi* (Pau Sanchis i Ferrer)

241-245 **Sandro Penna**. *Algo de fiebre* (Elitza Popova)

246-247 **Natalia Ginzburg**. *Las pequeñas virtudes* (Helena Aguilà)

248-249 **Erri de Luca**. *Montedidio* (Pau Vidal)